

D GB DK SE NO FI

Roth Original-Tacker® Speedstar > Roth Original-Tacker® Speedstar gun

Roth Original-Tacker® monteringsværktøj > Roth Original-Tacker® monteringsverktyg

Roth Original-Tacker® festeverktøy > Roth Original-Takkeri® työkalu



	DE	UK	DK	SE	NO	FI
<b>1</b>	1 Tackergriff und 2 selbstfurchende Schrauben	Tacker handle and 2 self-tapping screws	Håndtag og 2 selvsøkørende skruer	Handtag och 2 självborrande skruvar	Håndtak og 2 selvsøkørende skruer	Kahva ja 2 itseporautuvaa kiinnitysruuvia
<b>2</b>	1 Klemmschelle mit Innensechskant M4	Clamp with internal hexagon M4	Klemme med indvendig M4 møtrik	Klämma med M4 skruv, insex 4 mm	Klemme med innvendig M4 mutter	Putkipidike M4-mutterilla
<b>3</b>	1 Passschraube M5, 1 Druckstück M8	Fitting screw M5, 1 pressure piece M8	Justeringskrue M5, 1 trykstykke M8	Justeringskruv M5 skruv, insex 3 mm, 1 Tryckstycke M8 skruv	Justeringskrue M5, 1 låsemutter M8	Säätöruuvi M5, 1 kpl M8
<b>4</b>	1 Federdorn, 1 Gleitlager	Spring mandrel, 1 slide bearing	Fjederstyr, 1 glideleje	Fjäderstyrning, Glidlager	Fjærskinne, 1 glideskinne	Jousitappi, 1 liukukisko
<b>5</b>	1 Druckfeder	Compression spring	Fjeder	Kompressionsfjäder	Fjær	Puristusjousi
<b>6</b>	1 Tackergewicht	Tacker weight	Tacker vægt	Tacker vikt	Tacker klipsvekt	Takkeripaino
<b>7</b>	Tackerstempel	Running surface	Løbeflade	Löpyta	Glideflate	Kulutuspinta

# Datenblatt/Datasheet

D

## ■ Roth Original-Tacker® Speedstar

– zur Verwendung mit allen von Roth zugelassenen Klipsen

Das Tackerwerkzeug Speedstar unterstützt die Tackerfunktion durch eine Druckfeder. Nach jedem Tackervorgang wird der ergonomische Bügelgriff durch die Feder in die Ausgangsposition gebracht. Das Anheben des Tackerwerkzeugs nach jedem Betätigen ist nicht notwendig.

Das Kunststoffgewicht schiebt die Tackerklips bis zu den letzten 3 bis 4 Klips in die richtige Position.

### Technische Daten

Roth Original-Tacker® Speedstar      Material-Nr. 1115010582

- > Höhenverstellbar von 90 bis 102 cm
- > Gewicht 2 kg
- > Geeignet für alle Tackerklips ø16 bis ø 20
- > Fassungsvermögen Magazin: bis zu 135 Klips
- > Leichtes Nachfüllen der Klips, wenn das Nachführgewicht in der „Parkposition“ ist

### Wartung

- > Die Laufflächen und die beweglichen Teile werden in regelmäßigen Abständen überprüft und nach Bedarf gereinigt und mit Silikon spray gleitfähig gehalten.
- > Zum Austausch der Druckfeder, des Federdorn oder des Gleitlagers wird die Passschraube gelöst und das Tackerrohr mit Stempel nach oben aus dem Gehäuse gezogen. Beim Zusammenbau wird die Schraube wieder mit Kleber (z. B. Locite ) gesichert.

### Accessories

Roth Tacker® E\*-Klips - 43 mm      Material-Nr. 1135006302  
Roth Tacker® Standard-Klips - 43 mm      Material-Nr. 1135006303  
Roth Tacker® Typ A - 58 mm      Material-Nr. 1135000254

GB

## ■ Roth Original-Tacker® Speedstar gun

– to be used with all Roth approved clips

The Speedstar tacker tool supports the tacker function with a compression spring. After each stapling process, the ergonomic bow handle is returned to its starting position by the spring. It is not necessary to lift the tacker tool after each use.

The plastic weight pushes the stapler clips into the correct position up to the last 3 to 4 clips.

### Technical specifications

Roth Original-Tacker® Speedstar gun      HVAC no. 1115010582

- > Height adjustable from 90 to 102 cm
- > Weight 2 kg
- > Suitable for all staple clips ø 16 to ø 20
- > Magazine capacity: up to 135 clips
- > Easy refilling of the clips when the tracking weight is in the “Park position”

### Maintenance

- > The running surfaces of the stamp and the spring mandrel are checked at regular intervals and cleaned if necessary and kept free running with a resilient solid or semisolid grease lubricant. (e.g. no chemicals grease spray or similar products).
- > To replace the compression spring, the spring mandrel or the slide bearing, the fitting screw is loosened and the tacker tube with the stamp is pulled up out of the housing.
- > When reassembling, the threads are secured again with glue (e.g. Locite 243 or similar screw locking devices).

### Accessories

Roth Tacker® E clip - 43 mm      HVAC no. 1135006302  
Roth Tacker® U clip - 43 mm      HVAC no. 1135006303  
Roth Tacker® clip - 58 mm      HVAC no. 1135000254

## Datablad

**DK**

### ■ Roth Original-Tacker® monteringsværktøj – til rørclips

Roth Original-Tacker® monteringsværktøj model Speedstar, har en fjæderfunktion som efter hver hæftningsproces bringer det ergonomiske håndtag tilbage til sin startposition. Det er ikke nødvendigt at løfte værktøjet ved brug, da røret glider i en skinne under værktøjet. En plastvægt skubber clipsene i den rigtige position indtil de sidste 3 til 4 clips.

#### Teknisk beskrivelse

Roth Original-Tacker® monteringsværktøj  
til rørclips VVS-nr. 339654.222

- > Højdejusterbar fra 90 til 102 cm
- > Vægt 2 kg
- > Velegnet til alle Roth clips  $\varnothing 16$  og  $\varnothing 20$
- > Magasinkapacitet: op til 135 clips
- > Nem genopfyldning af clipsene, når tacker vægten er ført op i "Parkposition".

#### Vedligeholdelse

Man skal med jævne mellemrum justere afstanden på løbefladerne for at opnå bedst mulig funktion, og dermed undgå at clipsene sætter sig fast i værktøjet. Løbefladerne skal have en afstand på mellem 0,5 og 1 mm.

- > Stemplets løbeflader og fjæderstyr kontrolleres med jævne mellemrum og rengøres efter behov. Skal med jævne mellemrum smøres med en klæbende fedt (f.eks. kemikaliefri fedt spray eller lignende produkter). Overfladerne skal holdes glatte, så man undgår unødigt slid på løbefladerne.
- > Monteringskruen løsnes for at udskifte fjæderen, fjæderstyret eller glidelejet, efter løsning af stammen kan løbefladerne trækkes ud at styret for service.
- > Ved samling igen skal der anvendes f.eks. Locite 243 eller lignende skruesikring.

#### Tilbehør

Roth Tacker® rørclips E<sup>x</sup> til gulvvarmerør,  
43 mm VVS-nr. 339654.220

Roth Tacker® rørclips til gulvvarmerør,  
58 mm VVS-nr. 339654.221

**SE**

### ■ Roth Original-Tacker® monteringsverktyg – till rörclips

Roth Original-Tacker® monteringsverktyg modell Speedstar, har en fjäderfunktion som efter varje häftningsprocess återställer det ergonomiska handtaget till sitt utgångsläge. Det är inte nödvändigt att lyfta verktyget vid användning eftersom røret glider i en skena under verktyget. En plastvikt skjuter clipsen i rätt position till de sista 3 - 4 clipsen.

#### Teknisk specifikation

Roth Original-Tacker® monteringsverktyg  
till rörclips RSK nr. 298 79 34

- > Justerbar höjd från 90 till 102 cm
- > Vikt 2 kg
- > Lämplig för alla clips  $\varnothing 16$  och  $\varnothing 20$
- > Magasinkapacitet: upp till 135 clips
- > Lätt påfyllning av clips när vikten är i "parkeringsläge"

#### Underhåll

Man ska med jämna mellanrum justera avståndet på löpytorna för att uppnå bästa möjliga funktion och därmed undvika att clipsen fastnar i verktyget. Löpytorna ska ha ett avstånd på 0,5-1 mm.

- > Stämplens löpytor och fjäderstyrning kontrolleras regelbundet och rengörs efter behov. Smörj med jämna mellanrum med Universalfett. (ex. kemikaliefritt smörjmedel eller liknande). Ytorna ska vara släta för att undvika onödigt slitage på löpytorna.
- > Monteringskruven lossas för att byta fjäder, fjäderstyret eller glidande lager, efter lossning av stammen kan löpytorna dras ut till styret för service.
- > Vid återmontering, använd ex. Locite 243 eller liknande skruvsäkring.

#### Tillbehör

Roth Tacker® rörclips E<sup>x</sup> till gulvvarmerör,  
43 mm RSK nr. 243 29 93

Roth Tacker® rörclips E<sup>x</sup> till gulvvarmerör,  
58 mm RSK nr. 243 09 80

# Datablad/Tietolehti

**NO**

## ■ Roth Original-Tacker® esteverktøy – til rørklips

Roth Original-Tacker® festesverktøy har en fjærfunksjon som etter vært press med klips trekker håndtaket tilbake til startposisjon. Det er ikke nødvendig og fysisk løfte verktøyet tilbake, da festeverktøyet glir med røret og i sporet under verktøyet. En plastvekt presser klipsene ned i den riktige posisjonen til de 3-4 siste klipsene.

### Teknisk beskrivelse

Roth Original-Tacker® festesverktøy NRF nr. 837 04 66

- > Regulering av høyde fra 90 til 102 cm
- > Vekt 2 kg
- > Tilpasset til alle Roth klips  $\varnothing$  16 og  $\varnothing$  20
- > Magasinkapasitet opp til 135 klips
- > Enkel påfylling av klips

### Vedlikehold

Man skal ved jevne mellomrom justere avstanden på stampelet til press- mekanismen (3 justeringsskruer), rengjøre og se til at klipsene ikke kiler seg fast for beste funksjon. Det skal være en åpning mellom stampelet fra 0,5 til 1 mm.

- > Stampelets vandringsflate og fjæringsmekanisme bør kontrolleres ved jevne mellomrom og rengjøres etter behov med kjemikaliefri fettspray eller lignende produkter. Overflatene under holdes glatte uten skarpe hakk som kan skade gulvvarmerørene.
- > Monteringsskruen løsnes for å bytte fjær eller glideskinne. Etter demontering av skruer og skinne kan man ta ut stempel og trekke ut for service.
- > Ved montering igjen så skal det brukes f. eks Loctite 243 eller lignende skruesikring.

### Tilbehør

Roth Tacker® rørklips til gulvvarmerør, 43 mm NRF nr. 837 03 45

Roth Tacker® rørklips til gulvvarmerør, 58 mm NRF nr. 837 03 47

**FI**

## ■ Roth Original-Tacker® työkalu – putkipidikkeille

Roth Original-Tacker® Speedstar-asennustyökalussa on jousitoiminto, joka palauttaa ergonomisen kahvan takaisin alkuasentoon jokaisen nidonnan jälkeen. Työkalua ei tarvitse nostaa käytön aikana, koska putki liukuu kiskossa työkalun alla. Muovipaino työntää putkipidikkeit oikeaan asentoon aina 3-4 viimeisiin pidikkeisiin asti.

### Tekninen kuvaus

Roth Original-Takkeri®-työkalu takkerin kiinnittämiseen LVI-nro 2070770

- > Säädettävä korkeus 90-102 cm
- > Paino 2 kg
- > Soveltuu Roth putkipidikkeisiin 43 ja 58 mm
- > Säiliön tilavuus: jopa 135 pidikettä
- > Pidikkeiden täyttö on helppoa, kun muovipaino on asennossa "Parkposition".

### Huolto

Kulutuspintojen etäisyyttä on säädettävä säännöllisin väliajoin parhaan mahdollisen toiminnon saavuttamiseksi, välttämällä siten putkipidikkeiden juuttumisen asennustyökaluun. Kulutuspintojen etäisyyden on oltava 0,5-1 mm välillä.

- > Männän kulutuspinna ja jousitappi on tarkistettava säännöllisesti ja puhdistettava tarvittaessa. Voitele säännöllisin väliajoin kiinteällä tai puolikiinteällä voiteluaineella (esim. kemikaaliton rasvaruisku tai vastaavia tuotteita). Pinna on pidettävä sileinä, jotta vältetään kulutuspinnojen tarpeetonta kulumista.
- > Löysennä kiinnitysruuvia vaihtaaksesi puristusjousen, jousitapin tai liukukiskon. Ruuvien löysäämisen jälkeen takkerin kiinnitysputki ja mäntä irrotetaan kotelosta huoltoa varten.
- > Kokoonpanossa käytetään esim. Loctite 243 tai vastaavaa ruuvi kiinnitystä.

### Lisätarvikkeet

Roth putkipidike (takkeri) lattialämmitysputkille 43 mm LVI-nro 2070767

Roth putkipidike (takkeri) lattialämmitysputkille 58 mm LVI-nro 2070768